

Suscripción.
 En la capital. 4.00 pias. trimestre
 id. fuera de la capital. 5.00 id. id.
 Ultramar en oro. 18 id. semestre
 id. en el extranjero. 7.00 id. trimestre
 Todo pago se entiende por adelantado.
 Redacción y Administración, calle del Progreso, 4, 3.º, 1.ª

LA LUCHA

Anuncios.
 En la 1.ª página una peseta la línea.—En la 2.ª, 75 céntimos.—En la 3.ª, 50 céntimos.—En la 4.ª, 25 y 4 los suscritores 12 céntimos.—Anuncios mortuorios en la 4.ª página, desde cinco pesetas 50 céntimos, en adelante.—Comunicados y remitidos de 1.ª a 5 pesetas la línea a juicio de la Administración.
 Corresponsal en París para anuncios y reclamos. A. LORETTE, 61, Rue Caumartin

AÑO XXII Se publica todos los días excepto los siguientes 4 festivos. **GERONA**, viernes 18 de Noviembre de 1892 **NÚMEROS SUELTOS** 25 céntimos. **N.º 4.835**

Con gusto reproducimos a continuación un interesante artículo sobre la industria corchera que hace años escribió el difunto D. Andrés Camps, natural de Figueras, pues apesar de la atrasada fecha que lleva el mismo, es de importancia en los actuales momentos.

Pasado, presente y porvenir DEL CORCHO Y SU INDUSTRIA EN ESPAÑA Y PORTUGAL.

Por los años de 1827, los fabricantes de tapones de la provincia de Gerona trabajaban regularmente todo el año, y pocas veces aparecían mercaderes extranjeros para comprar los tapones; no obstante ser entonces exclusivamente aquella provincia donde se fabricaba corcho en tapones.

El único mercado conocido era la feria de Beaucaire, departamento de Gard, á 28 kilómetros de Nimes, Francia.

La feria anual de aquella pequeña ciudad francesa bastaba, en aquellos tiempos á los fabricantes catalanes, para vender los tapones que durante el año fabricaban.

No se limitó la ambición francesa á la compra de los tapones; compraron el corcho en panas transportándolo á Francia, y una vez más la imprevisión española, proporcionó al extranjero la incalculable ventaja de introducir una nueva industria en su país.

Los operarios catalanes tuvieron que pasar á Francia para ganar el pan que su patria les negaba.

La industria taponera, nacida y perfeccionada en Cataluña, pasó á ser fomentada en Francia con el corcho, y por los obreros catalanes, resultando naturalmente de la salida del corcho; la ruina total de esta industria en Cataluña.

El Gobierno de España desatendió todas las reclamaciones que los perjudicados presentaron á las Cortes y al Rey; hasta que D.ª Maria Cristina de Borbón, al pasar por la provincia de Gerona, se dignó recibir, en Figueras, una comisión de fabricantes de tapones de los pueblos vecinos, que expusieron á la augusta princesa la deplorable situación del numeroso gremio taponero, reducido á la miseria, ó á expatriarse, y pidieron su alta protección para que se dignase abogar por la justa causa de tantas familias, cuyos intereses eran entonces totalmente perjudicados con la salida del corcho en panas.

Por el cariñoso recibimiento que aquella Señora dispensó á los peticionarios, se permitieron ellos concebir las mas halagüeñas esperanzas, que no fueron felizmente infundadas, pues la poderosa influencia de la reina de España, fué sin duda alguna la que determinó al Rey Fernando VII y á su gobierno á ocuparse de este asunto, y reconociendo finalmente cuán justas y sentidas eran las frases expuestas por la Comisión de Figueras, y de la Comisión que tambien recibió en Gerona D.ª Maria Cristina de Borbón.

Al fin un Real Decreto prohibió la exportación en panas de corcho catalán.

El benéfico resultado de tan acertada medida, muy pronto se manifestó. Los fabricantes de tapones de la provincia de Gerona, ya no carecían de compradores, y menos en la feria de Beaucaire para vender sus mercaderías; el mercado general de tapones pasó á la provincia de Gerona; los compradores afluyen continuamente.

Muchos extranjeros establecían casa y fabricación de tapones en Cataluña; casi todos los países mandaron ó nombraron corresponsales para comprar tapones; anticipaban capital; firmaban contratos finalmente, que era imposible atender á tantos pedidos.

El corcho, que entonces se vendía por 10 pesetas cada 40 kilogramos, subió el

precio como se esperaba, y subió tanto, que estos últimos años se ha vendido por 40 y 50 pesetas los 40 kilogramos, corcho en bruto, 30 dias despues de sacado del alcornoque, exceptuando el que no sirve para tapones.

Las exigencias de los centros consumidores pusieron en evidencia la imposibilidad de atender al consumo, cada vez más creciente en todos los pueblos civilizados, de tapones de corcho de Cataluña.

Los catalanes, siempre emprendedores é infatigables obreros, empezaron entonces á explotar los alcornoques de las provincias de Andalucía y Estremadura en España, y en el Algarve, Portugal, presenció primeramente con gran admiración de las gentes del país, la explotación del corcho, que entonces se limitaba á la exportación de panas, hasta que Don Tomás Reynolds, el fundador de la respetable casa de este nombre en Estremoz, Portugal, contrató algunos obreros para fabricar tapones de corcho: al infrascripto fué confiada la dirección técnica de la fabricación como encargado de dicha casa el año 1845; época memorable en este país por el gran impulso que tomó el comercio del corcho considerado hasta entonces de ningún valor.

La fábrica de tapones se instaló en el muy miserable pueblo de Azaruja, provincia de Evora, y en la villa de Estremoz, é igualmente en diferentes poblaciones con más ó menos estabilidad, pero, en Azaruja, se generalizó esta industria de tal modo y forma, que ninguna familia hay en este pueblo que no tenga sus intereses en ella, y la casi totalidad de sus habitantes, laboriosos, inteligentes y hanos han sabido apechugar con tiempos y circunstancias oportunas y adversas, consiguiendo centralizar la industria taponera en su pueblo, llevando su perfección á la altura de los centros catalanes.

Así es que en Azaruja, provincia de Evora, todos son operarios y viven del fruto de su trabajo; no hay pordioseros; de que otro pueblo se podrá decir lo mismo confieso que lo ignoro.

Preguntad á la mayor parte de los fabricantes de Portugal, encargados, gefes de taller y operarios donde aprendieron á fabricar corcho; y os responderán en Azaruja.

Ninguno hay que no sepa palabras catalanas, refranes y frases propias de los operarios catalanes, que no tienen traducción posible en otro idioma.

Es indudable que la explotación del corcho y su industria en Portugal, se debe á los catalanes, su centro ha sido el pueblo de Azaruja. A este pequeño pueblo, que tiene hoy día más movimiento industrial, correspondencia y giro que algunas ciudades y que muchas villas, á este pueblo y á los catalanes se debe el fomento de la industria y el valor que tiene hoy el corcho en este país.

Me honro con la parte que he tomado en fomentar la industria corchera como dependiente de la casa Reynolds; como socio de la extinguida firma Francisco Joaquín de Fonseca & C.ª, de la también extinguida firma Freire & Camps, y durante 35 años desde 1845 que resido en este pueblo, ocupando y enseñando todo lo que puedo y sé, el modo de sacar el mejor producto del corcho, empezando por la extracción en el árbol hasta la exportación de los tapones. Y creo verme aun con fuerzas para continuar en esta faena, pero me aburre y aflige el ver que la industria mía, que en 20 años triplicó el valor de la propiedad en esta provincia, que tanto prometía su progresivo aumento, lucha hoy con tantas dificultades y con armas tan desiguales, que sucumbirá infaliblemente si los gobiernos de Portugal y España no toman pronto medidas energicas en vista de la actitud de los países consu-

mididores.

Con el fin de implantar en su país nuestra industria, y no pudiendo competir, apesar de sus ingenios y maquinas, con la economía y perfección del sistema catalán, gravan la importación de los tapones de la Península Ibérica del modo siguiente: Los Estados Unidos de la América del Norte, con 30 %, ad valorem; Francia, con 14 %, ad valorem; Bélgica, con 20 %, ad valorem; Rusia, con 20 %, ad valorem; y la Alemania exige 30 marcos (unas 37 pesetas 50 céntimos) de derechos de entrada á cada 100 kilogramos de tapones, valor superior al de muchas clases de tapones: quieren tambien los alemanes hacer tapones; pero, como no tienen corcho, ni habilidad, ni sistema, gravan los nuestros, y así podrá ser que sea posible su fabricación. Centenares de taponeros catalanes dejan en este momento su ingrata patria, y van á establecerse en Alemania para no morir de hambre en su casa.

La imposición de tan crecidos derechos muestra claramente la impotencia de esta industria en aquellas naciones, y como la tolerancia peninsular es limitada, en estos asuntos, abastecen sus mercados con nuestro corcho, entretanto nos quedamos como el gallo de Moron, cacareando y sin plumas.

Portugal recibe de la naturaleza todas las ventajas para los mejores criaderos de alcornoques. Las provincias de Alentejo y Algarves son una floresta de alcornoques; el resto del país los cria en todas partes. Tiene tambien Portugal todas las condiciones favorables al fomento de esta industria, y obligar podría á los extranjeros á comprar el corcho elaborado, porque, siendo el consumo superior al producto, imposible será tambien substituir esta materia, pero ¿de que sirven á este país los dotes de la naturaleza? de miseria! vergüenza causa el decirlo.

Solo nos resta libre el mercado inglés; el resto del mundo está cerrado para nosotros. El gobierno portugués pone ahora la última piedra en el sepulcro de la industria corchera; propone agravar los tapones con derechos de salida y toma por base el disparatado valor de 500 reis (unas 2 pesetas 50 céntimos) cada un kilogramo de tapones; eso no puede ser formal, yo vendo más de la mitad de los tapones que fabrico por 200 reis el kilogramo.

En mi humilde opinión creo que los pueblos florecen cuando la industria florece en ellos, y jamás podría concebir que un Gobierno hallase la prosperidad del país en la ruina de la industria.

Considerada prácticamente la exportación del corcho, tendrá siempre inconvenientes, sea ó no libre; si lo es, perjudica consideradamente la industria: si no lo es, los consumidores tendrán el cuidado de pedir únicamente los corchos de 1.ª y 2.ª calidad, porque el más ordinario no tiene las condiciones que exige el especulador extranjero. Esta circunstancia me sugirió la idea de proponer lo siguiente:

Pongamos un derecho de 30 %, ad valorem al corcho de 1.ª y 2.ª calidad que pretendan exportar, dejando libre la exportación del corcho más ordinario, y para que los exportadores no abusen clasificando de 3.ª la 1.ª y 2.ª calidad, nombre el Gobierno hombres inteligentes para verificar la calidad, que no faltan en el país.

Es indispensable que el gobierno fije su atención en este asunto para salvar los intereses del Erario y de muchas familias. La propiedad está amenazada; la industria arruinada. Los operarios corcheros caminan errantes por los pueblos, cubiertos de andrajos; los fabricantes vendemos las mercaderías con notables perjuicios; las bancarrotas son frecuentes.

El mercado alemán consumía parte de

nuestras clases de tapones ordinarios; era la única puerta abierta que nos restaba para vender esta clase de tapones.

Cuando uno ú otro país consumidor imponía derechos de entrada á nuestros tapones, siendo libre la salida del corcho de Portugal, sufrían naturalmente nuestros intereses; pero todavia conseguíamos hacer concurrencia en sus mercados; ahora es imposible: los centros de consumos son vedados al tapón peninsular; tendríamos que abandonar el oficio si pronto no viene un remedio á tan grande como remediable mal.

Por lo expuesto, y en nombre de todos los interesados, rogamos á quien de competencia, llame la atención del gobierno á fin de que se tomen las medidas oportunas, en vista de la actitud y disposiciones de los países consumidores, reclamando de sus respectivos Gobiernos la entrada libre de nuestros tapones en sus mercados; en caso negativo, poner un derecho compensador á la exportación del corcho portugués.

Azaruja (Portugal) 6 de Febrero de 1880.
 Andrés Camps.

Desde Madrid.

15 de Noviembre de 1892.
 Caminamos de fiesta en fiesta. Ayer las carreras de caballos que estuvieron lucidísimas y favorecidas por la presencia de los reyes de Portugal, en unión de S. M. la reina é infanta Isabel.

Por la noche la función del teatro Real, cuya sala presentaba un golpe de vista que todo cuanto se diga resultará pálido comparado con aquel conjunto formado por la nobleza, la hermosura y la riqueza.

Todas las localidades se encontraban ocupadas y los descontentos son muchos, pues como siempre ocurre en estos casos, son más los que se ofenden por no haber contado con ellos que los que dispensan el olvido ó la necesidad de postergarlos.

La hermosa ópera *Garin*, fué interpretada á la perfección, y en más de una ocasión, si la etiqueta lo hubiera permitido, los artistas hubieran escuchado nutridos aplausos.

Hoy han visitado los reyes de Portugal acompañados de la Infanta D.ª Isabel el panteón del Escorial, donde han oido misas por el eterno descanso de SS. MM. don Alfonso XII y D.ª Maria de las Mercedes y por el duque de Montpensier.

Despues visitaron el palacio y la Casita de Abajo, regresando á ésta en el tren de las cinco, hora en que presenciaron desde los balcones del palacio de la plaza de Oriente la retirada, terminada la cual, asistirán al magnífico banquete preparado en la legación de Portugal, sitio al que acudirá á saludar á sus monarcas toda la colonia portuguesa residente en Madrid.

El viaje de los ilustres huéspedes parece resuelto para el jueves, día en que presenciaron las maniobras militares que han de verificarse en Carabanchel.

Para últimos del corriente llegarán á ésta el capitán general y el secretario del gobierno de Puerto Rico.

El primero de dichos funcionarios viene con licencia para reponer, en todo lo posible, su quebrantada salud.

Dicese que muy en breve ingresará en nuestras apiñadas filas, un conocido diputado que hasta la fecha ha pertenecido á la fracción de D. Francisco Pi.

Poco á poco, los republicanos se irán convenciendo de lo erróneo de sus teorías.

Todo cuanto se diga, respecto á quienes han de ser los candidatos que cubran las plazas vacantes de diputados, resultará prematuro, por cuanto el número de éstas aún no se conoce con exactitud.

Uno de los proyectos que primeramente

presentará el gobierno á las Cortes, es el relativo á la reforma de la ley provincial y municipal.

Los amigos del Sr. Sagasta esperan la llegada de éste para el día 18 del corriente.

También los posibilistas de Huelva se disponen á recibir dignamente al Sr. Castelar.

En el Consejo que celebren los ministros el sábado, se resolverán varios expedientes de indulto y otros de carácter administrativo, quedando probablemente aprobada la combinación de gobernadores, que puede que alcance al gobierno de Zaragoza, pues según se afirma en algunos centros oficiales, el que en la actualidad desempeña el cargo, presentará la dimisión, basandola en motivos particulares.

El Sr. Marqués de la Habana se encuentra en gravísimo estado, pues si bien el ataque de disnea ha cedido en parte, la avanzada edad del ilustre general, pone muy en peligro su vida.

El dictamen facultativo no deja de ser demasiado pésimo.

Ayer se dijo que el gabinete francés había presentado la dimisión. El telégrafo se encargó de esmentarlo, pero asegurando que la crisis es inevitable en la vecina República, donde el ministro de Hacienda no puede sostenerse ya, siendo atacado en la Cámara, hasta por sus mismos partidarios.

Una parte de Viena da cuenta de la grandísima agitación que reina en aquella capital producida por el movimiento que se nota de anarquistas, quienes se preparan, según se asegura, á producir este invierno terribles explosiones, valiéndose de la dinamita, en todas las capitales de Europa.

Talándose de anarquistas, todo lo que huelga á bárbaro, se puede creer.—*El Corresponsal.*

Carta de Paris.

15 Noviembre 92.

En la cámara de los diputados empezó ayer la discusión de la nueva ley de la prensa. Hablaron los señores Laguerre, Lasserre, de Mun, Loubet, Deschanel, Mitchell, de Consergues, Roche, Douville-Maillesen y Floquet. La discusión ha sido vivísima y en ella se han visto varias tendencias. Mañana ha de continuar.

Un acto importante y conmovedor se verificó ayer en el cementerio del Père-Lachaise, con motivo de la exhumación del cuerpo del general Massicault. Todos los más importantes hombres de Francia estaban presentes ó representados. A la vista, que asistió al acto, le dirigió un discurso Mr. Ribot, ministro de negocios extranjeros, en nombre del Gobierno, é hizo un cumplido elogio del general, que dijo, había llevado á buen término cuantas empresas se le habían confiado.

A la hora que escribo no se ha recibido en el ministerio de marina telegrama alguno, confirmando los detalles publicados por varios periódicos, relativos á la marcha de la colonia expedicionaria, hacia Abomey.

El comité federal de las Bolsas del trabajo, ha dirigido á las veinte y cuatro Bolsas de Francia, un cuestionario que debe ser contestado enseguida y que se encamina á conocer el estado actual y proyectos de cada una de ellas.

Uno de los asuntos más comentados ayer ha sido el del canal de Panamá. Con este motivo, dice un periódico, ha presentado la dimisión el procurador general Mr. Quesnay de Beaurepaire. A última hora se ha dicho que un solo administrador de Panamá Mr. Eiffel, es perseguido, pero no resulta cierto porque no se han dictado aun los autos. A los periodistas que han ido á casa Mr. Lesseps para interrogarle, se les ha contestado que él no responderá más que á sus jueces.

El día 27 de este mes se celebrará en Lille la reunión contradictoria, entre Mrs. Oury y Lafargué, diputados del partido obrero. La reunión será pública, para las personas que ve, y el partido obrero responsable del orden.

Siguen, dinamita y dinamiteros á la orden del día. Ayer se verificaron muchas

prisiones. Al anarquista Zevaco, encausado por un discurso que pronunció, se le ha condenado á seis meses de cárcel y 1.500 francos de multa. La policía ha recibido el aviso de que se vá á dinamitar muchas casas. En Anvers y en una ventana del edificio que ocupa la Unión conservadora, se ha encontrado un frasco con materia explosiva y mecha encendida.

En el foso Sainte-Henriette, en las minas de Henin-Lietart ha habido una explosión. Los obreros hacían maniobrar el perforador mecánico de aire comprimido, cuando la punta del perforador ha encontrado un cartucho de dinamita que por descuido había quedado allí y que al explotar ha gravemente herido á seis mineros.

Ha terminado la sumaria instruida á los músicos del 100.º regimiento, que en Narbonne se declararon en huelga. A los dos promovedores se les degradará y á los restantes acusados se les ha condenado á penas de arresto. El fallo ha sido bien recibido en Narbonne.

Mañana debe llegar á Berlin el gran duque Wladimiro que visitará al emperador en el nuevo palacio. El viernes asistirá con el emperador á una cacería en Gohrde de la que regresarán á Berlin el sábado.

Jaeyc.

Noticias locales y generales

Según tenemos entendido, tanto el Fiscal de esta Audiencia provincial como el Juez de instrucción del partido de La Bisbal, no se dan punto de reposo en la averiguación de quien sea el autor (ó autores) de la terrible explosión de San Feliu de Guixols. Se tiene ya encarcelado á uno de los que se cree intervinieron en la compra del alambre con que fué atado el petardo, y es de esperar que acaben por descubrirlo todo.

Por nuestra parte deseamos que así suceda, así como también que la justicia castigue con mano fuerte tan horrible atentado, pues de no hacerlo en la forma indicada, quedaremos expuestos á que se repitan actos tan reprobados por toda conciencia honrada y que llevan la intranquilidad á todas partes.

Se encuentra en Barcelona el distinguido escritor D. José Feliu y Codina, autor del drama *La Dolores*, que se está representando con mucho aplauso en el teatro de Novedades de aquella ciudad.

—He aquí algunos detalles referentes al equipaje que ha llevado á Madrid la Reina Amelia, cuya belleza y elegancia es nota de actualidad que ha recogido toda la prensa.

La soberana portuguesa ha llevado á la Corte catorce baules mundos; uno destinado á las batas de baño; otro á las cajas de sombreros; cuatro á la ropa blanca, y los restantes á los trajes.

En joyas ha llevado una riqueza: estas alhajas las trae á mano de su doncella de confianza, que hace bastante tiempo se encuentra á su servicio y que la acompañó á Lisboa cuando se casó.

—Se preparan, entre sus correligionarios de Barcelona diversos festejos, en honor del jefe de los integristas españoles y director de *El Siglo Futuro* de Madrid, D. Ramón Nocedal.

—A nuestro querido amigo D. Agustín Torres, Secretario de este Gobierno civil, le ha sido concedido un mes de licencia por real orden. Con dicho motivo, en breve debe partir para Barcelona al objeto de embarcarse con rumbo á Cádiz, punto desde el que se dirigirá á Granada en donde ha de reunirse con su familia.

—En Santiago de Galicia se ha presentado la gripe y alterado en tales términos la salud pública, que el Rector de aquella Universidad se ha creído en el caso de autorizar á los estudiantes para que dejen de asistir á las clases.

Después de las zozobras en que nos ha tenido el colera este verano, solo nos faltaba ahora que la indicada enfermedad quisiera hacer de las suyas.

—El domingo empezaron á llevar sus uniformes los municipales del Ayuntamiento de Figueras, el cual es muy apropiado por la seriedad que tiene, si bien

llevan una gorra que no hace al caso.

Se cree que ésta es interina y que será muy pronto sustituida por una teresiana, que si es de buen gusto, estará muy bien con el uniforme.

—Los estudiantes de Barcelona se reunieron el día 15 por la mañana en el anfiteatro del Hospital, al objeto de dar lectura á la exposición enviada á la prensa, la que fué recibida con aplausos. Se refirieron después á la visita hecha el día anterior al señor Gobernador y á la promesa que les hizo de telegrafiar al ministerio.

Se dió lectura también á una carta de gracias, dirigida al Rector de la Universidad, y la que á los periódicos dirigieron los Administradores del Hospital de la Santa Cruz, acordando escribir otra en contestación. Se hicieron manifestaciones de protesta contra el catedrático reaccionario D. Bartolomé Felin, quien el día anterior—según dijeron en la reunión—maltrató de palabra á los escolares. Leyéronse después los telegramas de adhesión procedente de las Universidades de Valladolid y Santiago. Por aviso de la Administración de Telégrafos se supo que todos los despachos que depositaron días pasados los estudiantes, fueron expedidos, menos el dirigido á Madrid, que por orden superior fué detenido.

Con este motivo los estudiantes visitaron al Gobernador civil; pero el señor Sánchez de Toledo les manifestó que él no había dado tal orden.

—La crisis que viene sufriendo la industria algodonera á causa de la competencia de la India, ha dado lugar á que se hayan declarado en huelga casi todos los obreros que trabajan en esta clase de hilados, en la capital de Londres, por rebajarles el salario en un cinco por ciento, hallándose en estos momentos 144.000 obreros en huelga y 170 fábricas cerradas.

—El alcalde de Barcelona, señor Porcar y Tío, ha sido autorizado por el Gobierno para la construcción de un puente sobre el río Ebro, en Tortosa, mediante el pago de derechos de peaje durante determinado número de años.

Seguidamente comenzarán los estudios á fin de que tan importante mejora sea un hecho á la mayor brevedad.

—Nuestro apreciable colega *El Noticiero* de San Feliu de Guixols, publicará el 29 del corriente mes un número extraordinario, con motivo de ser dicho día el aniversario de su publicación. A partir de esta fecha, saldrá el periódico con importantes mejoras.

Damos nuestro parabién al colega y le deseamos muchos años de vida y prosperidad.

—Dice un telegrama de Nueva York que los socialistas norteamericanos están de enhorabuena porque, procedente de Londres llegará dentro de pocos días á los Estados Unidos, desembarcando en aquella ciudad, la célebre agitadora Luisa Michel, quien va al nuevo mundo á exponer sus nuevos proyectos socialistas y á hacer propaganda revolucionaria. De Nueva York pasará Luisa Michel á residir una corta temporada en Chicago, donde dará algunas conferencias ocupándose del anarquismo y de la revolución social.

—En Cerdeña existe entre los habitantes un pánico espantoso debido á la existencia de una cuadrilla de bandidos llamado de *Derosas*, que habiendo establecido sus reales en aquel distrito, saquean y asesinan á voluntad, no pudiendo acabar con ellos la policía.

Buenos huéspedes se han hechado.

—En Granada ha sido encarcelado el maestro de escuela de Cortes de la Frontera, don Blás Pérez, que había ido á la capital para gestionar el cobro de sus haberes, y fué encontrado de noche vagando por las calles porque carecía de medios para pagar alojamiento.

Y á los que no pagan á los maestros ¿qué debería hacerseles?

—Anteayer llegó á Valencia en el tren expreso que sale de Barcelona, el señor marqués de Aguilar, ex-director general de Agricultura, acompañando al cadáver del que fué su querido padre señor marqués de Monistrol. A las nueve y media salieron los numerosos amigos de los se-

ñores marqueses de Aguilar y Monistrol en tren especial con dirección al pueblo de Beniparrell, donde se celebraron solemnes funerales en sufragio del difunto, verificándose acto continuo el enterramiento en un panteón de la parroquia de Beniparrell, como barón que era del mencionado pueblo el marqués de Monistrol.

Damos el más sentido pésame al señor marqués de Aguilar por tan irreparable pérdida, haciendo votos para que el Señor haya acogido en su seno el alma del finado.

—Durante largo tiempo, los ministros del culto israelita, se han reclutado entre los alumnos de las escuelas *Talmúdicas*.

La primera escuela central rabínica se fundó en Metz en 1829, y fué trasladada á París en 1859.

A poco se crearon seminarios análogos en Berlin, en Breslau, en Budapesth, en Padua y en Nueva York.

La instrucción teológica y filosófica que se da en estos colegios es muy amplia. Abraza las lenguas semíticas; hebreo, árabe, sirio y caldeo; el alemán, el griego y el latín; las literaturas antigua y moderna; la exégesis, la teología, la predicación y el canto litúrgico.

Estos cursos están abiertos á toda clase de personas que deseen instruirse.

—Se ha recibido en esta redacción el número 937 de *La France Illustrée*, notable publicación francesa que se recomienda por sus grabados y por los notables escritos del texto.

—Los israelitas franceses han dado este año por primera vez, después de la aplicación de la nueva ley militar, soldados al ejército de la patria.

De los cuatro israelitas entrados en suerte, tres han sido declarados aptos para el servicio, y lo han emprendido, siendo despedidos por la sinanoga con grandes ceremonias religiosas.

—Ha fallecido el padre político de nuestro compañero en la prensa D. Pablo Alvarez Degado, Director de *La Revista de Correos*.

Acompañamos en su dolor al compañero y á su distinguida familia.

—Escriben de Antequera á un diario malagueño que una persona muy conocida ha hecho el voto de regalar un magnífico trono á la Virgen del Socorro, si consigue en breve plazo la curación apetejada al ministro de Ultramar don Francisco Romero Robledo. Ignoramos el fundamento que pueda tener la anterior noticia.

—En Francfort (Alemania) se va á castigar por aquella autoridad á 40 peluqueros á 3 marcos de multa, más las costas del proceso que se les formó, por trabajar en domingo.

—Con referencia al estado mental del agresor del General Coello dice un periódico de Sevilla: «Según noticias que hemos recibido, el estado de Raul es bastante lastimoso por desgracia. Nos han informado en el Hospital que en la madrugada del miércoles de la pasada semana, prendió fuego á su cama, la funda de la almohada y parte de la cubierta de lana del colchón. Toda la noche estuvo escandalizando y dando vivas á la república. Al ser registrado se le encontraron en los bolsillos dos cajas de fósforos. Créese será preciso ponerle camisa de fuerza, tal es el estado nervioso en que se encuentra.»

—Por el ministerio de la Guerra se publica una circular disponiendo que á fin de mantener vivo el sentimiento religioso en los diferentes cuerpos y dependencias del arma de infantería, y estrechar los vínculos morales que unen á sus individuos, se declara patrona á la Purísima Concepción.

También publica una orden autorizando al inspector general de infantería para que las fiestas con que ha de celebrarse la declaración de la patrona única del arma, se verifique el presente año en Madrid, pudiendo asistir á las mismas el primer jefe y un capitán ó subalterno por cada cuerpo activo, y un jefe por zona.

—En atención á lo avanzado de la hora cuando aún le faltaba bastante de la rectificación al ministerio fiscal, se suspendió ayer el juicio por jurados que se estaba celebrando en esta Audiencia provincial.

y que ya habíamos anunciado á nuestros lectores.

Hoy á las 9 de la mañana debe de continuar.

Interesante fué la velada que celebró antes de anoche el Centro Federal con motivo de hallarse en esta, el distinguido abogado del Colegio de Barcelona y conreligionario de los que forman aquella sociedad, D. Miguel Laporta.

El discurso pronunciado en catalán por este señor fué notable y muy aplaudido.

VINO DE BUGAUD con QUINA y CACAO. Anemia, Fiebres, Convalecencias. Paris, 5, Rue Bourg-l'Abbe. — PRINCIPALES FARMACIAS

AYUNTAMIENTO.—De segunda convocatoria, como todas las que celebra, fué la sesión de antes de ayer, del cabildo municipal. A ella dejaron de acudir bastantes concejales, pero asistió mucho público.

Después de aprobada el acta de la anterior se pasó á la lectura de las cuentas pendientes, alguna de las cuales fué aprobada sin interrupción. Las que dieron motivo á discusión fueron las que se relacionan con las obras ejecutadas en el teatro. Una, en que aparecen en mescolanza obras de pintura, del salón de sesiones, del teatro (ó sus dependencias); y de la barandilla de la fuente mágica, se discutió bastante. Fundado el señor Prats en que no estaba autorizado el alcalde para hacer estos gastos, se opuso á la aprobación, pero el señor Simó estuvo al quite, y pretendió probar que el mero hecho de haber otorgado el Ayuntamiento un voto de confianza al alcalde, implicaba la aprobación de los gastos hechos por el mismo en este asunto.

Replicó el señor Fornés que si se deslindaban los conceptos de la cuenta, podría ser aprobado alguno de ellos, y el señor Simó sacó á relucir de nuevo lo del voto de confianza. Vuelve á replicar el señor Fornés diciendo que el voto en cuestion se entendía dado, si el alcalde se había ajustado á lo autorizado por el Municipio y que si lo creyera oportuno, acudiría en alzada al gobernador, cuyo camino le había señalado el señor Simó. Intervino el señor Garriga para defender al alcalde, y después de haber usado de la palabra los señores Corominas y Palau, y de leer el señor Fornés una copia de la autorización que el Ayuntamiento había hecho al alcalde para los gastos, de la que, entiende, se ha extralimitado, se aprobó la cuenta por 7 señores que movieron la cabeza en sentido afirmativo, y que con el presidente consti-

tuyen la mayoría compacta y unisona.

En otra cuenta, la de la música que tocó sardanas durante ferias, tambien hubo altercado, y se hicieron concretos cargos. Es por demás decir que el señor Simó, aún sin argumento alguno, quiso probar que el gasto estaba bien hecho y que varios otros concejales (Prats, Palau, Fornés, Majuelo y Corominas), demostraron lo contrario, fundándose en que la aprobación iba propuesta por tres firmas de las que dos son de otros tantos señores que, por no pertenecer á la comisión de Gobernación ni á la de festejos, no debieran abrogarse atribuciones que no les competen. La discusión se hizo larga, pues hablaron algunos varias veces, sobre todo el señor Simó que nunca calla, aunque nada diga; y por la misma razón que la anterior, es decir por la de los 7, fué aprobada tambien.

Después de breve incidente y de una petición del señor Prats, se citó á concurso para el día 27 del corriente á las 12 de la mañana en el despacho de la alcaldía, para unas obras que se han de ejecutar en la cárcel.

A petición del señor Palau, fundándose en que no estaba en el orden del día, quedó sobre la mesa el informe de la comisión de Fomento, sobre alineación de la plaza de *l' Oli*.

Se nombró á D. José Campos ayudante municipal y se otorgó un voto de gracias á la compañía de aguas por haberlas suministrado para la fuente mágica.

Pidió autorización el alcalde, para mandar recomponer un coche fúnebre, y le contestó el señor Prats, que esto implicaba un desaire á la comisión de Gobernación que era la que debía entender en estos asuntos.

El mismo señor con sus compañeros Fornés, Corominas y Palau, entendió que antes debía formarse un presupuesto y ser aprobado por el Ayuntamiento, con la cual no quiso convenir en modo alguno, sino que insistió en recabar esta autorización del cabildo, cruzándose con tal motivo un vivo diálogo entre la presidencia y el señor Prats en que le tocó á éste perder por qué según se declaró después, en castigo, le fué quitada la palabra para toda la noche. Obtuvo como es natural, el alcalde, la autorización pedida sin que aquí cosa rara terciara el señor Simó.

El señor Corominas presentó una moción encaminada á inhabilitar, fundándose en la ley municipal y varias sentencias y reales órdenes, del cargo de concejal á uno que es á la vez proveedor del Ayunta-

miento. Se opuso á su discusión por aquella sesión el señor Simó, le apoyó el alcalde, y los partidarios de los 7 quedaron victoriosos. En el incidente por esta causa promovido, se oyeron cosas muy buenas. La presidencia sacó de nuevo aquella muletilla de «presenten una interpelación y *tendre á bien* señalar día»; el señor Simó dijo que una real orden se oponía á la discusión, sin que supiese decir cual, á pesar de la insistencia del Sr. Palau. Este dijo que para las mociones no había que señalar día sino que se discutían cuando se presentaban. El señor Prats protestó, llamándole al orden, la presidencia. En fin, que hubo de todo, pero la sesión se levantó sin que se discutiera la moción, y sin que pudiésemos poner bien en claro para que se celebran sesiones en este Municipio.

Quienes hacían muchos y buenos comentarios, eran los que formaban los corredores de la puerta, á la salida.

Hé aquí ahora la nota oficial que da la sesión se nos ha pasado:

Aprobar varias cuentas pendientes de pago.

Conceder permiso á D. Ramona Merle para pintar la fachada de la casa que posee en la plaza de Lladoners; á D. Joaquin Batet para practicar obras interiores en la casa que posee en la Rambla de la Libertad y á don Juan Romani para proceder al arreglo de la fachada de la casa que posee en la calle de Besadó.

Conceder el Teatro á varios aficionados para dar en el mismo una representación del drama *D. Juan Tenorio*.

Señalar las 12 del día 27 del corriente para adjudicar por concurso algunas obras de albañilería que han de ejecutarse en la cárcel, bajo el tipo de 484 pesetas.

Dejar sobre la mesa el proyecto de alineación de la plaza del Aceite.

Nombrar á D. José Campos practicante del médico municipal.

Dar gracias á la Empresa de aguas potables por el concurso prestado en la exhibición de la fuente mágica.

Autorizar al Sr. Alcalde para que disponga la inmediata reparación de uno de los coches fúnebres.

Quedar sobre la mesa una proposición suscrita por tres Concejales, pidiendo la incapacidad de un compañero de Corporación.

Boletín religioso.

SANTOS DE HOY
S. Pedro y S. Pablo en Roma.
CUARENTA HORAS
Están en la Iglesia del Hospital.

Sección Comercial.

Cierre de Bolsa de Barcelona en el día de ayer, á las 4 de la tarde, según telegrama de la Casa J. Marsans Rof.

Interior.	68'32
Exterior.	73'05
Coloniales.	41'60
Nortes.	38'20
Francias.	27'20
Oreases.	00'00
Cubas viejas.	106'37
Cubas nuevas.	97'37
Obligaciones, Francia 6 p. %.	104'00
Id. Id. 3 p. %.	58'75

Exterior. 62'81
Nortes. 135'00

Paris. 16'40

Los agentes de negocios señores Quintana y Bassols Representantes en esta capital de la casa J. Marsans Rof de Barcelona, tienen su despacho en la calle de Ciudadanos, 20, en donde reciben toda clase de órdenes de Bolsa y darán gustosos cuantas noticias se les pidan acerca de la misma.

Horas de despacho, de 11 á 1 de la mañana y de 4 á 7 de la noche.

TELÉGRAMAS.

Madrid 16.—La corte de Portugal saldrá mañana de Madrid de regreso á Lisboa.

Noticias de origen oficial dan por seguro que se llegará á concertar definitivamente un tratado de comercio entre España y Portugal; pero niégase que se trate de firmar una alianza ofensiva y defensiva entre ambas naciones.

El servicio telegráfico vuelve á funcionar con retraso.

Sigue el tiempo lluvioso, por cuyo motivo continúa temiéndose que no podrá celebrarse la corrida de toros.

El señor Romero Robledo ha ido al Palacio al objeto de cumplimentar á la Regente. Hacía tres meses que no lo había efectuado por causa de la afección á la nariz.

Madrid 17.—El Juzgado se ha presentado al Congreso: dicese que se ha descubierto un desfalco de 125,000 pesetas.

El desfalco del Congreso se explica diciendo que había necesidad de cobrar del Banco de España la cantidad de 125 pesetas. El autor del timo añadió á la cifra del talon tres ceros y la palabra mil. El asunto está subyugado y se hacen muchos comentarios acerca de este suceso.

Imprenta de LA LUCHA, Plaza del Grano, 6.

LA TISIS

Y SUS **CONGENERES** PUEDEN CURARSE

Con el uso de la **EMULSION SCOTT**

De ACEITE de HIGADO de BACALAO con HYPOFOSFITOS de CAL y SOSA. Miles de Médicos han confirmado esta asercion como resultado de su practica en la Clinica de los Hospitales.

Escruidos, Tesis, Catarros, Bronquitis, Laringitis, descurridos, son gérmenes que infaliblemente fructifican en las naturalezas minadas por la ANEMIA, RAQUITISMO, ESGROFULA, LINFATISMO, EMACIACION y DEBILIDAD GENERAL, y por consiguiente, en breve tiempo conducen á la TISIS ó TUBERCULOSIS

Las virtudes RECONSTITUYENTES que posee la EMULSION DE SCOTT. Tomada con constancia, nos abonan poder asegurar que todas esas enfermedades cedan en breves.

BEVÉZLA EN TODAS LAS FARMACIAS Y FARMACIAS

un duque quien se ha visto reducida á tanta miseria! ¡ella que criada entre la púrpura, comia los manjares mas esquisitos en vagillas de oro y plata! ¡Corazon tierno y fiel, y tú puedes amar al autor de tantos males!»

Geneveva se apresuró á interrumpirle y dijo sonriéndose con la serenidad de un ángel: «Querido esposo, que no se vuelva á hablar de esto! Yo he encontrado en este desierto goces bien dulces para mi corazon. Por tu propia esperiencia sabes que la felicidad no habita en los palacios. ¡No pensemos mas en ello, amado esposo! Mira á tu hijo; vé sus mejillas sonrosadas, su semblante sano y lleno de vida. Un alimento sencillo, un ejercicio continuo, lo han hecho fuerte y vigoroso. En tu palacio, lo hubiéramos criado con demasiada delicadeza, y le hubiéramos preparado muchos padecimientos».

Púsose en acto continuo á referirle de qué modo Dios habia sostenido milagrosamente su vida y la de su hijo, desde la primera aparición de la cierva, hasta el momento en que, perseguida por el conde, este buen animal se habia refugiado en la caverna. El conde tenia toda su atencion fija en Geneveva; cuan-

do hubo terminado su relacion, exclamó: «La Providencia es admirable en sus vias; sus recursos para salvar á los suyos son infinitos. Nunca olvides esto hijo mio; tú no eras mas que un pobre niño abandonado por tu padre, tú estabas á punto de morir de hambre con tú madre que no podia prestarte ningun socorro, cuando Dios se sirvió de este animal para conservaros la existencia. Tu madre estaba á punto de sucumbir al exceso de sus males; tú mismo, no hubieras podido menos de perecer en este desierto lleno de animales feroces. Nadie estaba allí para anunciarme vuestra miseria: entonces fué cuando la misma cierva me ha guiado á la caverna donde gemias. Tales son los medios, tan sencillos á primera vista, pero no obstante tan milagrosos que emplea la Providencia para socorrer nos en el momento del peligro. Pon toda tu confianza en Dios, querido hijo, mientras te quede un soplo de vida.

permitido esperar el momento en que los caballeros se hubieran alejado. «Estimada señora, dijo bañando con su llanto la mano que ella le tendia; ahora es cuando siento toda la felicidad de haberme librado del hierro de los Arabes, pues que he visto resplandecer tan hermoso dia. Ahora ya puedo morir sin sentimiento. «Habiendo tomado á Benoni en brazos, le dió un beso en sus mejillas, y exclamó: «¡Bienvenido seas, querido niño! ¡tú eres el vivo retrato de tu padre! ¡Reune un dia á su valor, la dulzura angelical de tu madre, y sé bueno y piadoso como ambos!»

Benoni se atemericó al principio, cuando se vió en medio de tanta gente reunida. Pero bien pronto, mas confiado, recobró su infantil locuacidad; hacia un sinnúmero de preguntas sobre aquella diversidad de cosas que se ofrecian por la primera vez á su vista. Lo que primero llamó su atencion, fueron los ginetes. Le sucedió lo que se refiere de los primeros pueblos que vieron los hombres montados á caballo; se figuró que el ginete y su cabalgadura no formaban mas que un solo ser. «Papá, dijo, yo ignoraba que hubiese hombres de cuatro piés».

HIERRO QUEVENNE

Único aprobado por la ACADEMIA de MEDICINA de PARIS, para curar ANEMIA, OROBIS, DEBILIDAD, PERDIDAS. Exigir el VERDADERO QUEVENNE, 14, r. Beaux-Arts, PARIS.

Servicios de la Compañía



Trasatlántica de Barcelona

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—Combinación a puertos americanos del Atlántico y puertos N. y S. del Pacífico. Tres salidas mensuales, el 10 y 30 de Cádiz y el 20 de Santander.

Línea de Filipinas.—Extensión a Ilo-Ilo y Cebu y combinaciones al Golfo Pérsico, Costa Oriental de África, India, China, Conchinchina, Japón y Australia. Trece viajes anuales saliendo de Barcelona cada 4 viernes a partir del 8 de enero, de 1892 y de Manila cada 4 martes a partir del 12 de enero de 1892.

Línea de Buenos Aires.—Seis viajes regulares para Montevideo y Buenos Aires, con escalas en San-Cruz de Tenerife, saliendo de Cádiz y efectuando antes las escalas de Marsella, Barcelona y Málaga.

Línea de Fernando Poo.—Viajes regulares para Fernando Poo, con escalas en las Palmas, puertos de la Costa Occidental de África y Golfo de Guinea.

Servicios de África.—LÍNEA DE MARRUECOS. Un viaje mensual de Barcelona a Mogador, con escalas en Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca y Mazagán.

Servicio de Tánger.—Tres salidas a la semana: de Cádiz para Tánger los domingos, miércoles y viernes; y de Tánger para Cádiz lunes, jueves y sábados.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros a que es la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila a precios especiales para emigrantes de clase artesana o jornalera con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo.

La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

AVISO IMPORTANTE.—La Compañía previene a los Srs. comerciantes, agricultores e industriales, que recogerán y encaminarán a los destinos que los mismos designen, las muestras y notas de precios que, con este objeto, se e entreguen.

Esta Compañía admite carga y expide pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para más informes.—En Barcelona: la Compañía Trasatlántica y los Sres Ripol y Compañía, plaza de Palacio. —Cádiz: la Delegación de la Compañía Trasatlántica. —Madrid: Agencia de la «Compañía Trasatlántica», P.º de la Sol, 10. —Santander: Sres. Ángel Pérez y Compañía. —Coruña: D. E. de Guada. —Vigo: D. Antonio López de Neira. —Cartagena: Sres. Bosch Hermanos. —Valencia: señores Dart y Compañía. —Málaga: D. Luis Duarte.

Para más informes, dirigirse al Representante en esta Capital D. ANTONIO BOXA

La Moda Elegante Ilustrada.

Los representantes en esta capital de los Sres. A. de Carlos é hijo de Madrid, son los Sres. D. Aniceto Panti, Paciano Torres y Martí y Cargol, en cuyas librerías se admiten suscripciones y reclamaciones y se factan números de muestra.

Este periódico, indispensable en toda casa de familia, contiene figurines iluminados de modas de París, patrones de tamaño natural, modelos de trabajar a la aguja, cruchet, lapicera en colores, novelas, cronogramas, Bellas Artes, música, etc., etc.

INJECTION BROU

Higiénica, Infalible y Preservativa

Es el único que cura los flujos recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo. (Exigir el método). 30 años de éxito. Paris, en casa de J. FERRÉ, pharmacien, successeur de BROU, rue Richelieu, 102.

SOCIEDAD GENERAL

de transportes marítimos por vapor.—Comunicación entre Europa y la América del Sud.

Se emplean solo 16 días.—Salidas fijas del puerto de Barcelona el 15 de cada mes. Prestan este servicio los grandes y magníficos vapores PROVENCE, BEARN, LA FRANCE, SAVOIE, POIZOP y BOURBOURG admitiendo carga y pasajeros para RIO-JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS-AIRES.

Saldrá del puerto de Barcelona el día 31 de Octubre

EL VAPOR BOURBOURG

de 4.200 toneladas, admitiendo pasajeros y carga.

NOTA.—Estando ya limitada la cabina, se advierte a los señores cargadores se sirvan pasar nota anticipada de la carga, la que deberá ser encargada el día 12 precisamente.—PRECIOS: 1.ª clase, 160 duros —2.ª 100 duros.—3.ª 40 duros.

NOTA.—Estos vapores tienen todas las comodidades que pueda apetecer.

Los pasajeros de tercera clase serán alojados en grandes Cámaras bajo cubierta, y se les proveerá de gergón, cabecera, y manta, y se les suministrará diariamente vino, pan y carne fresca, con el servicio de mesa, cubierto, etc. Hay cámara especial para señoras en 3.ª clase.

Los pasajeros que llegan a Buenos Aires por los vapores de la Sociedad, serán si gustan desembarcados y admitidos durante ocho días en la fonda de emigrados por cuenta del gobierno argentino. Serán también conducidos por cuenta del mismo gobierno (por mar ó ferro-carril) al punto de la República que ellos elijan. Las peticiones sobre estos particulares se harán al capitán del vapor durante la travesía.

Los equipajes deben entregarse precisamente el día 14 en el local destinado por la compañía.

Consignatarios Sres Ripol y C.ª plaza de Palacio esquina a la de Marquesa, en Barcelona.

Se despachan pasajes hasta el 14 de enero no se ha llenado el cupo; para más informes, acúdase al Representante general en esta provincia D. Antonio Boxa.

PILDORAS HOLLOWAY

Este remedio universalmente reconocido por el más eficaz, purifica prontamente la sangre, la reconstituye el manantial de la vida y de cuya impureza provienen todas las enfermedades que tanto afligen al género humano.

Las PILDORAS HOLLOWAY restituyen al estómago y a los intestinos su acción normal, regularizan la secreciones, y restablecen la buena digestión, y gracias a sus propiedades balsámicas que purifican la sangre con tanta perfección, los nervios y músculos obtienen la debida energía fortificándose enteramente el sistema vital. Las personas de la constitución más delicada pueden, sin temor alguno, aprovecharse del poder curativo de este célebre medicamento, ateniéndose a las dosis prescritas en las instrucciones que acompañan cada cajón.

UNGUENTO HOLLOWAY

El arte médico no ha llegado aun a producir remedio alguno que pueda compararse a este maravilloso Unguento, el cual introduciéndose en la sangre, forma parte de ella y extrae toda partícula morbosa. Cicatriza toda clase de llagas y ulceraciones siendo considerado el remedio infalible para la pronta y radical cura de toda especie de tumores, escrófulas, males de piedra, gota, reumatismos, y neuralgia. Las personas que padecen afecciones del corazón ó que sufren de constipados, toses ó bronquitis, pueden librarse pronto de estas dolencias, apelando a las maravillosas virtudes del Unguento Holloway.

Para asegurar la curación rápida y permanente de las enfermedades, conviene siempre que se tomen las Pildoras al mismo tiempo que se emplea el Unguento.

AMPLIAS INSTRUCCIONES EN ESPAÑOL, RELATIVA AL USO DE DICHS MEDICAMENTOS, ENVUELVEN LAS CAJAS DE PILDORAS Y DE UNGUENTO.

Se vende en las principales Farmacias del mundo entero y en el establecimiento central del Profesor Holloway, 353 Oxford-Street, Londres.

A. Vallejo.—Se ha trasladado—Alcalá, 29.

Muebles, Tapicería, Colgaduras, Alcobas, Recibimientos.—Exportación a provincias. TALLERES.—Paseo de S. Vicente, toda la casa, núm. 4.—MADRID. P. E

ramaban. «Nobles caballeros, y vosotros, criados fieles, dijo entonces Sigefroi con voz conmovida, aquí os presento a mi esposa Genoveva y a mi hijo Benoni»

A estas palabras, todos lanzaron un grito de sorpresa; el gozo, la compasión, la admiración, la curiosidad, les arrancaron mil exclamaciones, mil diversas preguntas.

El conde les refirió la historia milagrosa de su esposa, y esta relación les causó la más profunda impresión. Dos hombres marcharon para traer ropa para Genoveva, y una silla de manos. Llevaron también el encargo, de hacerlo preparar todo para su entrada en Siegfriedsburg. Se encendió un gran hogar sobre una roca y el conde hizo preparar la comida. El mismo estendió al lado del fuego unos tapices sobre los que se sentó su esposa, después la tapó con su tabardo de pieles, y la cabeza con un rico lienzo. Todos los caballeros, a quienes no costó mucho trabajo reconocer, la saludaron a su vez con el más profundo respeto y le manifestaron su gozo y compasión. El excelente Wolf fue el primero que se apresuró de entre la muchedumbre de los criados: su impaciencia apenas le había

que tanto tiempo la había abrigado. Descalza y pisando nieve apenas podía resistir el frío. El conde tuvo que bajarse para poder entrar en ella. Que no experimentó al ver la humedad de las paredes, aquella cruz cubierta de musgo, y aquella piedra gastada por el roce continuo de los rodillas de Genoveva! El fijó su vista enternecida en la humilde cama, en las cestitas de junco y en las calabazas que formaban todo el ajuar de esta triste mansión. Habiéndose sentado al lado de Genoveva, tomó al niño sobre sus rodillas. Desde el fondo de la caverna solo veía a lo lejos escarpadas rocas y negros abetos, cuyas ramas estaban aun llenas de nieve.

«¡O Genoveva! dijo, ¿por qué prodigio el Eterno ha conservado tu existencia en este horroroso desierto? ¿Sin duda que desde el alto cielo un ángel te traía el alimento? ¡Ay! ¡he aquí siete años pasados sin haber probado un pedazo de pan; sin fuego para calentarte durante los rigores del invierno, sin cama para descansar cómodamente tus miembros fatigados! Medio desnuda, tus delicados pies andan vagando por la nieve, de la cual ningún calzado los preservaba! Y es la hija de

que tanto tiempo la había abrigado. Descalza y pisando nieve apenas podía resistir el frío. El conde tuvo que bajarse para poder entrar en ella. Que no experimentó al ver la humedad de las paredes, aquella cruz cubierta de musgo, y aquella piedra gastada por el roce continuo de los rodillas de Genoveva! El fijó su vista enternecida en la humilde cama, en las cestitas de junco y en las calabazas que formaban todo el ajuar de esta triste mansión. Habiéndose sentado al lado de Genoveva, tomó al niño sobre sus rodillas. Desde el fondo de la caverna solo veía a lo lejos escarpadas rocas y negros abetos, cuyas ramas estaban aun llenas de nieve.

«¡O Genoveva! dijo, ¿por qué prodigio el Eterno ha conservado tu existencia en este horroroso desierto? ¿Sin duda que desde el alto cielo un ángel te traía el alimento? ¡Ay! ¡he aquí siete años pasados sin haber probado un pedazo de pan; sin fuego para calentarte durante los rigores del invierno, sin cama para descansar cómodamente tus miembros fatigados! Medio desnuda, tus delicados pies andan vagando por la nieve, de la cual ningún calzado los preservaba! Y es la hija de

CAPITULO XVI

El regreso al castillo

El conde salió en fin de la caverna con su esposa y su hijo. Sus ojos estaban aun llenos de lágrimas que tantas emociones les habían hecho derramar. Sigefroi tomó entonces una botina de plata que pendía de su lado, y tocó para que acudiesen los criados de su seguito. El sonido penetrante del instrumento fue repetido de eco en eco por las rocas circunvecinas. Nunca Benoni había oído semejante cosa. Lleno de gozo, tomó la botina y trató de imitar a su padre.

A este sonido, los caballeros y criados del conde acudieron de todas partes, los unos a pie, y otros a caballo. Todos quedaron sorprendidos al aspecto de la mujer pálida y estenuada que Sigefroi tenia cogida de la mano, y a la vista del hermoso niño que tenia en brazos. Ellos formaron circulo en torno suyo, y guardaron un profundo silencio al ver las lágrimas que tanto él como la desconocida de